

# Sample Family Registry Report / 戸籍調査サンプルレポート

Soul Carrier Service –What You Receive

Pearl Memorial

Sample Report

## Sample Family Registry Report

**Note:** This is a sample report with fictional data to demonstrate our research deliverables. Actual reports contain verified information specific to your family.

---

### Client Information

Field	Details
Client Name	[Sample Client]
Research Period	4 weeks
Ancestral Prefecture	Hiroshima
Immigration Year	1905 (estimated)

---

### Section 1: Family Tree Overview

**Generation 1 (Japan)** - Tanaka Ichiro (田中一郎) –b. 1855, d. 1920, Hiroshima

**Generation 2** - Tanaka Jiro (田中二郎) –b. 1880, emigrated 1905, d. 1955 Honolulu [YOUR LINE] - Tanaka Saburo (田中三郎) –b. 1883, remained in Japan [Cousins in Japan]

**Generation 3** - Tanaka George –b. 1910 Honolulu, d. 1985 Maui

**Generation 4** - Tanaka Robert –b. 1945 Maui

**Generation 5** - [Client]

**Key Finding:** Your family branch emigrated from Hiroshima Prefecture in 1905. The original family (本家) still maintains the ancestral grave in Hiroshima.

---

### Section 2: Koseki (Family Registry) Findings

#### 2.1 Registry Location

Item	Details
Hon-seki (本籍) Registry Office	Hiroshima-ken, [City]-shi, [Town]-cho [City] City Hall, Civil Affairs Division

Item	Details
Records Available	1870 - Present

## 2.2 Registered Family Members

We successfully obtained koseki records spanning 4 generations:

1. **Tanaka Ichiro (田中一郎)** –Family head (戸主)
  - Born: Ansei 2 (1855)
  - Occupation: Farmer (農業)
  - Spouse: Tanaka Hana (田中花)
2. **Tanaka Jiro (田中二郎)** –Second son (二男)
  - Born: Meiji 13 (1880)
  - Emigration record: “Hawaii emigration”(布哇移住) noted
  - This is your direct ancestor
3. **Tanaka Saburo (田中三郎)** –Third son (三男)
  - Born: Meiji 16 (1883)
  - Remained as family heir (家督相続人)
  - His descendants maintain the family grave today

## 2.3 Historical Context

Your ancestor emigrated during the peak of Japanese immigration to Hawaii (1885-1924). The koseki notation “布哇移住”(Hawaii emigration) confirms official departure records.

---

## Section 3: Kamon (Family Crest) Identification

### Crest Identification

Item	Details
Kamon Name	Maru ni Mokko (丸に木瓜)
Category	Plant-based crest
Regional Association	Common in Western Japan

### Crest Visual

*[Crest illustration included in actual report]*

A circular crest featuring four stylized quince petals arranged in a cross pattern, enclosed within a thin circular border.

**Note:** High-resolution vector file (SVG) included in digital delivery

### Historical Significance

The Mokko (木瓜) crest represents the quince flower and was widely used by samurai families in western Japan. The circular border (丸) indicates a branch family or adopted usage. This crest was commonly used by:

- Agricultural families in Hiroshima region
- Merchant families in the Edo period
- Branch families of larger clans

## Recommendations

- **Memorial engraving:** This crest works well on wood, stone, and metal
  - **Size recommendation:** Minimum 2cm diameter for detail visibility
  - **Our service:** We can create a laser-engraved memorial with this crest
- 

## Section 4: Cemetery/Temple Research

### 4.1 Ancestral Grave Location

Item	Details
Temple Name	[Sample] Temple ( 寺)
Buddhist Sect	Jodo Shinshu (浄土真宗)
Address	Hiroshima-ken, [City]-shi, [Address]
Contact	Available upon request

### 4.2 Grave Status

- **Condition:** Well-maintained by current caretakers
- **Inscriptions:** Names of ancestors readable
- **Maintenance:** Annual fees paid by Japanese relatives
- **Visitor access:** Open to family members

### 4.3 Japanese Relatives

We have identified living relatives in Japan who maintain the family grave:

- **Contact established:** Yes
  - **Willing to meet:** To be confirmed
  - **Language:** Japanese only (we can interpret)
- 

## Section 5: Next Steps

### Option A: Self-Guided Visit

- We provide detailed directions and temple contact
- Translation of key phrases included
- Cost: Included in this report

### Option B: Accompanied Visit

- We travel with you to Hiroshima
- Handle all Japanese communication
- Coordinate with relatives and temple
- Duration: 2-3 days recommended
- Cost: Quoted separately

### Option C: Proxy Visit (代行)

- We visit on your behalf
- Video documentation of grave visit
- Offerings placed per your wishes
- Cost: Quoted separately

---

## Appendix: Document Copies

The following document copies are included with this report:

1. Koseki Tohon (戸籍謄本) –Certified copy with English translation
  2. Jyumin-hyo (住民票) –Residence record (if applicable)
  3. Temple records –Historical notes from temple archives
  4. Photographs –Current condition of grave site
-

# 戸籍調査サンプルレポート（日本語版）

注記：これは調査成果物のデモンストレーション用サンプルレポートです。架空のデータを使用しています。実際のレポートには、ご家族固有の検証済み情報が含まれます。

## ご依頼者情報

項目	内容
ご依頼者名	[サンプル・クライアント]
調査期間	4 週間
先祖の出身県	広島県
渡航年	1905 年（推定）

## 第 1 章：家系図概要

第 1 世代（日本） - 田中一郎—1855 年生、1920 年没、広島

第 2 世代 - 田中二郎—1880 年生、1905 年渡航、1955 年没ホノルル【ご依頼者の系統】 - 田中三郎—1883 年生、日本に残留【日本在住の親戚】

第 3 世代 - 田中ジョージ—1910 年生ホノルル、1985 年没マウイ

第 4 世代 - 田中ロバート—1945 年生マウイ

第 5 世代 - [ご依頼者]

主要な発見：ご家族の系統は 1905 年に広島県から移住しました。本家は現在も広島で先祖代々の墓を維持しています。

## 第 2 章：戸籍調査結果

### 2.1 戸籍所在地

項目	内容
本籍	広島県 市 町
管轄役所	市役所市民課
取得可能記録	1870 年～現在

### 2.2 登録家族

4 世代にわたる戸籍記録の取得に成功しました：

1. **田中一郎** —戸主
  - 出生：安政 2 年（1855 年）
  - 職業：農業
  - 配偶者：田中花
2. **田中二郎** —二男
  - 出生：明治 13 年（1880 年）
  - 移住記録：「布哇移住」の記載あり
  - ご依頼者の直系祖先
3. **田中三郎** —三男

- 出生：明治 16 年 (1883 年)
- 家督相続人として残留
- 子孫が現在も家墓を管理

## 2.3 歴史的背景

ご先祖は、日本からハワイへの移民が最盛期を迎えた時期 (1885~1924 年) に渡航されました。戸籍の「布哇移住」という記載が、公式な出国記録を裏付けています。

## 第 3 章：家紋特定

### 家紋情報

項目	内容
家紋名	丸に木瓜
分類	植物紋
地域的関連	西日本に多い

### 家紋図案

[実際のレポートには家紋イラストが含まれます]

円形の枠の中に、4 つの様式化された木瓜の花弁が十字形に配置されたデザイン。

**注記：** 高解像度ベクターファイル (SVG) をデジタル納品に含みます

### 歴史的意義

木瓜紋は瓜の花を表し、西日本の武家で広く使用されました。円形の枠 (丸) は分家または養子縁組による使用を示します。この家紋は以下のような家系で一般的でした：

- 広島地域の農家
- 江戸時代の商家
- 大きな氏族の分家

### 推奨事項

- **メモリアル刻印：** 木材、石材、金属に適しています
- **推奨サイズ：** 細部の視認性のため最低直径 2cm
- **当サービス：** この家紋を使用したレーザー刻印メモリアルの制作が可能です

## 第 4 章：墓地・寺院調査

### 4.1 先祖墓所在地

項目	内容
寺院名	寺
宗派	浄土真宗
住所	広島県 市
連絡先	リクエストに応じて提供

## 4.2 墓地状況

- **状態**：現在の管理者により良好に維持
- **刻銘**：先祖の名前が判読可能
- **管理**：日本の親戚が年間管理費を負担
- **参拝**：家族の訪問可能

## 4.3 日本在住の親戚

家墓を管理している日本在住の親戚を特定しました：

- **連絡確立**：済
  - **面会意向**：確認中
  - **言語**：日本語のみ（通訳可能）
- 

## 第 5 章：次のステップ

### オプション A：セルフガイド訪問

- 詳細な道順と寺院連絡先を提供
- 重要フレーズの翻訳付き
- 費用：本レポートに含む

### オプション B：同行訪問

- 広島へ同行
- 日本語でのコミュニケーションをすべて代行
- 親戚・寺院との調整
- 期間：2～3 日推奨
- 費用：別途見積

### オプション C：代行訪問

- お客様に代わって訪問
  - 墓参りの動画記録
  - ご希望に応じたお供え
  - 費用：別途見積
- 

## 付録：書類写し

本レポートには以下の書類写しが含まれます：

1. 戸籍謄本—英訳付き認証謄本
  2. 住民票—（該当する場合）
  3. 寺院記録—寺院保管資料からの歴史的記録
  4. 写真—墓地の現状
- 

## Pearl Memorial について

Pearl Memorial は、マウイと日本を拠点とする家族運営のサービスです。以下を通じて日系アメリカ人の皆様と先祖のルーツを繋ぐお手伝いをしています：

- **戸籍調査**

- 家紋特定
- 同行サポート
- メモリアル製品

#### お問い合わせ

- ウェブサイト：[boundarist.org](http://boundarist.org)
- メール：[info@pearl.memorial](mailto:info@pearl.memorial)
- ご相談予約：[calendly.com/pearlmemorial/pearlmemorialsession](https://calendly.com/pearlmemorial/pearlmemorialsession)

---

このサンプルレポートは、調査の深さと品質をお示しするものです。実際のレポートには、ご家族の歴史に固有の検証済み情報が含まれます。

**「あなたのルーツが待っています。故郷への道を、私たちがお手伝いします。」**